



**The Hong Kong Polytechnic University
(Australia) Association Inc.**
香港理工大學澳洲員生會

May 2006

Mail: P.O.Box 3671 Marsfield NSW 2122 Australia
Email: hkpolyu.au@polyu.edu.hk Website: www.hkpolyuau.org.au

**Welcoming
Dr. Ng Tat-Lun**

香港理工大學(澳洲)員生會活動報告及特別事項宣佈：

- 1) 香港理大校友聯會會長伍達倫博士(President, Federation of the HK PolyU Alumni Associations) 將會在今年五月初到墨爾本作訪。伍博士畢業於理工並曾獲選為理大傑出校友，現任崇佳企業有限公司董事總經理、並兼任香港職業安全健康局主席、香港品質保證局董事局主席及香港安全認證中心董事等多項公職，對香港工業安全及品質保證貢獻良多。更難得他今次到墨爾本能抽空於五月五日(周五)假 Red Emperor Chinese Restaurant - Address: Ur 3, 3, Southgate Avenue, Southbank, VIC 3006, 6:30pm starts)同當地本會會員晚宴一聚。墨爾本員生一定不可錯過這難得的交流機會，歡迎携眷出席，訂座或查詢請電維省代表劉淑嫻(Helena 0433-205 919, e-mail helenalau@bakernet.com)。

下圖攝於香港理工大學校園理大校友嘉年華日 (13/03/2006 - PolyU Alumni Homecoming Carnival 2006)。右一是理大校友聯會副會長林大輝博士，左二是本會會員 Stewart 蘇維濂先生。繼 2004 年的理大校友嘉年華後，本會再一次贊助這個極具意義的活動，蘇維濂代表本會領取感謝狀。除要多謝 Stewart 外，我們也要多謝數位當日協助本會主持澳洲員生會攤位的會友，包括 George Ko、Ho Siu-Chung 及 Rosanna 等。



- 2) 會長劉若山於今年一月至二月期間去過新加坡和香港，代表本會和理大作主要交流，一月廿一日在新加坡出席當地理大員生會成立典禮暨晚宴，理大校長潘宗光教授、校友事務及拓展部門 (Alumni Affairs & Development Office) 主管 Cora Sit、學術交流和合作部門 (Academic Exchange & Collaboration Office) 主管 Jeanny Tang 及老大哥伍永康等嘉賓均有到場恭賀。是晚和眾多當地理大員生和嘉賓們交談甚歡。劉會長在一月廿四日和理大同事及一行到訪的澳洲校友茶敘。如有會友會前往新加坡旅遊或公幹，都歡迎你們聯絡 AADO Daisy Ng (852-25668831) 作安排與當地員生交流。



上左：嘉賓們祝酒慶賀新加坡理大員生會的成立。上右：新加坡理大員生會的籌委成員合照。下左：劉會長與當地員生會代表 Kwok Ying Man 互相交換紀念品。下右：在理大午宴，站立由左起 Daisy Ng、Shirley Fung (曾在雪梨讀書的理大交換學生)、Ho Siu-Chung、Jeanny Tang、Bosco Lau、Rosanna Ho、Miranda Mak、Stella Lau 及 Annie Suen，坐下由左起 Cora Sit、特別嘉賓黃錢其濂及伍永康。

陳潔民報料 - Some Tips from Chan Kit-Man

Kit-Man recently celebrated his golden wedding anniversary (married for 50 years) with his loving wife. The couple have received 5 congratulation letters from Mr. John Howard - the Prime Minister of Australia, the Governor of Australia (representing the Queen of England in Australia), the NSW Premier, the NSW Governor and the local council MP respectively. What Kit-Man had done to effect this was to inform the local MP about their wedding anniversary in advance, supported by proof of citizenship and a marriage certificate. The local MP then informed all relevant parties and all the congratulatory messages would come along in good time.

3) 理大澳洲員生會活動簡報

雪梨：2月9日	員生會會員及親友逾 40 人前往 Kensington 的 South Juniors Club 欣賞國際名歌星葉麗儀演唱會。	演唱會完畢後大家和偶像葉麗儀更來了張大合照。
雪梨：3月3日	會員晚宴並邀請到駐名病理學家李超浩醫生主持醫學講座，題目為高血脂成因及預防。是晚出席人數逾 70 人。	是晚亦同時慶祝委員陳潔民伉儷金婚之喜。星島日報澳洲版社區新聞亦有報導該盛會。
墨爾本：4月2日	劉會長伉儷到訪墨爾本並和當地員生假 Doncaster East 彩蝶軒酒家午茶，大家言笑甚歡。	席中 Philip 徐啓成更表示會在短期內到雪梨一遊與雪梨員生作交流。
雪梨：4月22日	南部高原香素美食一日遊	逾百人出席，詳情見另文。



Frances Yip



上圖：欣賞葉麗儀演唱會。

中圖左：左起創會兼榮譽會長 Sarah 周秀霞、劉若山、李超浩醫生及 Imanuel 蔡青容。

中圖右：委員們與新金婚伉儷陳潔民夫婦(中)合照。

下圖：劉若山伉儷與墨爾本的員生午茶時合照

南部高原香素美食遊

四月廿二日一個晴朗並秋高氣爽的周末，逾百人一齊出席由香港理大澳洲員生會及「美食入廚樂」電台節目合辦的南部高原香素美食一日遊活動，於雪梨乘坐旅遊車出發，遊覽 Mittagong、Berrima 及 Robertson 等歷史小鎮並參觀 Farmgate 薰衣草花園。該美食團由節目主持劉太及劉若山會長等帶領，同行的嘉賓好友眾多，有名作家黃錢其濂、李芷萱、梁飛霞等，特別嘉賓是由墨爾本專程前來參加的當地僑領徐啓成太平紳士，徐先生亦是員生會維省代表，大家都談笑風出，友誼增長不少。

該團最獨特的是在 Berrima 鎮 Zen Oasis 高級素菜餐館舉行自助精美素菜午膳，席中劉太主持素菜烹調示範，更有由中達食品、李錦記、德信珠寶行及理大員生會等贊助豐富獎品的幸運抽獎。此外各團友均獲贈李錦記禮物一份，人人皆大歡喜，滿載而歸。



左圖：由左起 Stephen Lau、劉若山、黃錢其濂及徐啓成。

右圖：部份團友在薰衣草花園內先來個大合照。

4) 樂善好施·恩澤滿堂 An Appeal from EACH

新州華人安老之家(Elderly Australia Chinese Homes or EACH) 為即將興建堡壘山安老院(Castle Hill Aged Care Home)，本會特呼籲大家支持這個安老院建設計劃。

EACH is a non-profit making, charitable and public benevolent organisation in Australia. Founded in 1987, its honorary Board of Directors comprises a diverse group of professionals who have dedicated their time and energy to serving the community. Its mission is to enhance the well-being of the elderly by providing a wide range of reliable and quality services including accommodation and care with due regard to their rights and wishes.

The **EACH Castle Hill Aged Care Home** is a project of 48-ensuite elderly home to be built on a 4,500 sq. meter site. It will provide low level care to high level care as well as dementia and respite care. The Castle Hill Aged Care Home will supplement its quality aged care services to the needed Chinese aged people already provided in its Croydon facility.

EACH is a non-profit making, charitable and public benevolent organisation in Australia. Founded in 1987, its honorary Board of Directors comprises a diverse group of professionals who have dedicated their time and energy to serving the community. Its mission is to enhance the well-being of the elderly by providing a wide range of reliable and quality services including accommodation and care with due regard to their rights and wishes.

The capital funding of the Castle Hill Aged Care Home project relies chiefly on bank loans and donations from the community. The organisation has appointed the Honourable Helen Sham-Ho, former Member of NSW Parliament and the first Chinese born MP in Australia, to be the Chairman of the Construction Fundraising Campaign Committee. The Committee hopes to raise A\$1 million from the community for the project within the next two years.

EACH is currently chaired by Dr. Cecilia Fong, and Mr. Henry Au, JP is a Director and Vice Chairman of EACH. (Henry Au is also a Life Member and Hon. Auditor of the HK Polytechnic University Australia Association).

The first of several fund-raising events for the project is a Karaoke Dinner to be held at the Marigold Restaurant, Haymarket on Saturday, 13 May 2006 (starts at 6pm). The cost per person is merely \$68.

If you like to support this event or like to make contribution to the project please contact Henry Au (office hours 02 9281 3286 or e-mail henryau@bigpond.net.au). More details about EACH can also be found on their website www.each.org.au. It should be noted that all donations to EACH over \$2 are tax deductible.

新聞稿

堡壘山安老院動土禮

聯邦政府衛生部長艾保議員於四月三十日應邀主持動土儀式，標致著堡壘山一間新的安老院即將興建。這間新安老院是由新州華人安老之家籌建，以【永久性居所，漸進式護理】這概念為基礎，即是將低度護理，高度護理集中在同一地點，為澳洲老人提供優質安老服務，在同類安老院中可說首創先河。

新州華人安老之家主席方秀玲醫生在致歡迎詞曾說：「由於高齡人口的迅速增長，以致社會對高齡護理宿位的需求增加，即使遇到許多困難和障礙，我們仍然繼續努力興建堡壘山安老院。安老院落成後，將會為四十八位長者提供環境優美，設施完善的護理服務，包括低度護理和高度護理，令受惠的長者可以享受高質素的生活。」

安老院的設計考慮周詳，入住人士的生活私隱權得到高度保證。除設置有 48 間面積由 22.8 至 25.1 平方公尺的寬敞套房之外，還考慮到可讓使用輪椅人士都能夠出入房間而無需依賴他人協助，同時安全扶手亦隨處可見，召喚護士按鈴伸手可及，屋內安裝最新的防火設備，其他還包括膳食廳，閱讀及電視室，健康檢查室及優雅庭園，還在庭院的出入口處特別為老人痴呆患者設置自動式安全門鎖。整個設計選用最好的設備，符合政府有關部門的嚴格要求。

為了面對日益緊張的老人護理需求和迎合住宿者對生活質素不斷改善的渴求，同時可以保證在 2008 年達到政府規定的所有標準，我們預期堡壘山安老院計劃的投資會是龐大的。這項計劃的資金主要是靠向銀行借貸及希望得到社區善長人翁捐助籌募的。本機構非常榮幸能夠得到澳洲第一位海外出生華裔州議員、前新州上議員何沈慧霞女士出任堡壘山安老院建設籌款委員會主席，率領一眾熱心人士，出謀獻策，同心協力，集思廣益，策劃一連串籌募活動，為在兩年內籌到 100 萬元善款全力以赴。

新州華人安老之家是一個非牟利，通過大眾捐贈善款而辦起來的澳洲公益慈善機構。於 1987 年正式成立，其董事局成員由一群誠心誠意為社區服務的專業人士所組成，宗旨在於通過給有需要的老人提供多樣化並符合個人意願的居住環境及恰如其分的照顧，既可靠而又高水平的護理服務，從而提高他們的健康和生活素質。如有任何垂詢，可致電：(02) 9744 8017。



左圖：堡壘山安老院動土禮合照，左三起：方秀玲醫生、何沈慧霞、Baulkham Hills Shire 市長 Sonya Phillips 及 Federal Minister for Health - Tony Abbott MP。

右圖：Henry 區兆彬、劉若山及嘉賓前雪梨市議員何健剛。

理大及其他消息

理大為本地及非本地生推出新獎學金計劃

25/04/2006

香港理工大學將於二零零六至零七學年起推出全新的獎學金計劃，以鼓勵來自香港、內地及海外的優秀學生來理大升學。

理大副校長(學術發展)戴務勤教授(Professor Suleyman Demokan)表示，新的獎學金計劃目的為鼓勵優秀的學生在理大修讀本科課程；為貫徹理大推行全人教育的目標，為本地學生而設的獎學金亦分為學術與非學術兩大類別，以吸引在學術或非學術方面有卓越表現的學生。

理大教務長湯劉毓荅女士解釋，透過大學聯合招生申請入學的本地學生，如於首次參加香港高級程度會考中考獲兩 A 一 B 或相等的成績，並取得高級補充程度中、英文科 C 級成績，每年四萬二千一百元的學費將會自動獲得豁免。有關學員更可獲額外頒發每年三萬五千元的津貼。

若同學於首次參加高考中考獲兩 A 或一 A 兩 B 或相等的成績，或擁有高考一 A 一 B 兼會考四 A 的成績；加上高級補充程度中、英文科 C 級成績，每年學費亦會自動獲得豁免。有關學員更可獲額外頒發每年一萬五千元的津貼。

若同學在首次參加高考中考獲一 A 一 B，或在高考中取得三 B 或相等成績；並取得高級補充程度中、英文科 C 級成績，亦可獲豁免每年學費。

以上獎學金得主須於理大修業期間的每一學期都保持「學業成績平均點數」(GPA) 在 3.3 分或以上，便可繼續獲發獎學金，直至完成本科課程為止。

另一方面，學員如在藝術(例如繪畫、雕塑及設計等)、音樂、體育、領袖才能及社會服務等非學術範疇有出色表現，亦會獲校方考慮豁免全期學費。

非學術獎學金的得主必須在其相關的興趣範圍中有達至國際水平的表現。有關學生須於每一學期取得累積學業成績平均點數不低於二點五分的成績，便可繼續獲發非學術獎學金。校方亦鼓勵他們在理大修業期間繼續發揮在非學術方面的興趣及專長。

戴務勤教授強調，理大不會為本地學生提供的學術及非學術獎學金名額設下上限。此外，理大為來自中國內地及海外的優秀學生亦設立了多個全費獎學金，每人最多可獲十萬港元，以支付學費在港的生活費等開支。

理大計劃於二零零六至零七學年招收約二百四十名非本地學生。校方將會在全國和世界各地通過各種渠道宣傳該獎學金計劃，包括藉該校在內地的強大網絡廣為宣傳。

現透過參加全國普通高等學校統一考試申請入學的內地學生，校方會按同期申請者的高考得分及英語成績選出獎學金得主。他們在入讀理大後，只要於每一學期的學業成績平均點數均保持在三點二分或以上，將可獲繼續頒發全期獎學金。

今年理大共接獲四萬三千三百二十八份本地生入學申請，比去年增加百分之四。其中，有超過三千五百名申請者已透過非學術表現自薦計劃遞交個人資料供理大進一步考慮。

截至四月二十四日為止，理大已接獲超過一千份非本地生的入學申請，比去年同期的申請數字上升三倍。內地學生申請報讀理大的截止日期為五月三十一日。在 2005 至 2006 學年，理大共有四百六十六名非本地生修讀該校的教資會資助全日制本科課程；當中有二百零四名為新生。



理大與國家航天局簽約

27/04/2006

香港理工大學昨日(四月二十七日)與中國國家月球探測工程中心簽訂協議，在人材培養，科學研究及學術交流三大範疇，開展交流與合作。

該項協議由國防科工委月球探測工程中心計劃財務部孟華部長與理大副校長(科研發展)高贊明教授正式簽訂；由中國國家航天局月球探測工程中心總指揮樂恩傑教授與理大校長潘宗光教授見證。樂總指揮並於下午在理大主持公開講座，介紹「國家航天局月球探測工程」這重要的課題。

潘校長說：「我校最優秀的專家，將會全力支持國家的月球探測工程，用我們的專業知識報效祖國！我們也會與國家航天局繼續緊密聯繫，落實未來雙方在不同範圍內的合作。」

由樂恩傑總指揮率領訪問理大的七人專家小組成員包括國防科工委月球探測工程中心計劃財務部孟華部長、國防科工委科技與質量司質量技術監督處楊多和處長、國防科工委系統工程一司卞志剛處長、國防科工委辦公廳朱毅秘書、哈爾濱工業大學安實教授、中國科協國際部蘇小軍處長。

理大與國家航天局曾有合作經驗。在神六升空的籌備階段，理大紡織及製衣學系也應中國國家航天局的邀請，按局方的嚴格要求為地面控制中心的工作人員設計可防靜電的工作服。

此外，在發展太空精密儀器方面，理大科研人員於過往多年曾主力開發「太空鉗」及參與歐洲太空總署的太空計劃，試圖利用該被形容為「中國筷子」的核心工具打開火星上是否有生物之謎。雖然該任務最後因「獵犬二號」登陸船未能成功著陸火星而未竟全功，但理大科研人員研發高新科技的熱忱並未竭止，並正進行不同性質的項目。

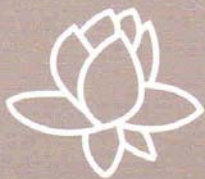
For more news about the HK Polytechnic University, please visit the PolyU website - www.polyu.edu.hk.

理大校長潘宗光教授年前訪澳時曾在雪梨的佛教楞嚴學處主講過「十二因緣」，有出席的朋友都獲益良多。今年六月份該學處的常愍法師會在雪梨的 Strathfield Municipal Council (65 Homebush Road, Strathfield, NSW 2135) 主講「孟蘭盆經」，分四周日下午 2:00 至 3:30 舉行，費用全免。有興趣出席者請留意以下通告。



佛說孟蘭盆經

上常下愍法師主講
歡迎各界人士參加
共沾法益



佛教楞嚴學處主辦 > 粵語講座

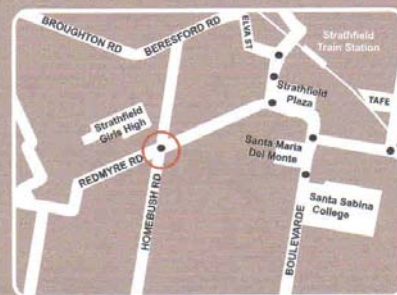
日期 2006年6月4日/11日/18日/25日(星期日)

時間 下午2:00pm至3:30pm

地點 Strathfield Municipal Council
65 Homebush Road, Strathfield NSW 2135

費用 全免

查詢電話 (02) 9606 8833



修習淨戒 宗趣極樂 狂往自欺 敬仰菩提
LIN YIM BUDDHIST INSTITUTE SYDNEY INC.

Photo courtesy of > <http://nature.nelase.net/pac.htm>